



Métropole Orthodoxe Roumaine d'Europe Occidentale et Méridionale-471
Site : www.mitropolia.eu

Doyenné Orthodoxe Roumain de France

Union Diocésaine Orthodoxe : Association culturelle n°3/07320
1, boulevard du Général Leclerc 91470 Limours Tél : 01 64 91 59 24. F : 01 64 91 26 83.
Courriel : doyenne.france@mitropolia.eu

DIMANCHES ET FETES

n° 471

Dimanche 28 juillet 2013, 5^{ème} après Pentecôte, ton 4, év. de la Rés. 5.

Saints apôtres et diacres Prochore, Nicanor, Timon et Parménas.

Tropaire de la Résurrection, t. 4 : Recevant de l'ange la joyeuse nouvelle de la Résurrection de leur Seigneur+ et détournant l'ancestrale condamnation,/ les saintes Femmes se firent gloire d'annoncer aux apôtres:// le Christ a triomphé de la mort !/ Il est ressuscité, notre Dieu, pour donner au monde la grâce du salut.//

Tropar Învierii, glasul 4 : *Propovăduirea Învierii cea luminată înțelegând-o de la înger ucenițele Domnului și lepădând osândirea cea strămoșească, Apostolilor laudându-se au zis: Jefuitu-s-a moartea, sculatu-S-a Hristos Dumnezeu, dăruind lumii mare milă.*

Tropaire (s) de l'église ou du monastère

Kondakia de l'église ou du monastère. Gloire au Père et au Fils et au saint Esprit...

Kondakion de la Résurrection, t. 4 : Mon Sauveur et mon Libérateur a ressuscité tous les mortels,+ les arrachant par sa force divine aux chaînes du tombeau./ Il a brisé les portes de l'enfer et en Maître souverain Il est ressuscité le troisième jour.// Et maintenant...

Kondakion de la Mère de Dieu en ton 6 : Protectrice assurée des chrétiens,+ Médiatrice sans défaillance devant le Créateur,/ ne dédaigne pas la voix suppliante des pécheurs !// Mais dans ta bonté+ hâte-toi de nous secourir,/ nous qui te crions avec foi:// « Sois prompte dans ton intercession,+ et empressée dans ta prière, ô Mère de Dieu,/ Secours constant de ceux qui t'honorent !»//

Prokimenon, t. 4 : Que tes œuvres sont admirables, Seigneur !/ Tu as fait toutes choses dans ta sagesse !// V/ : Bénis le Seigneur, ô mon âme ! Seigneur mon Dieu, Tu as été grandement magnifié !

Épître : *Romains 10, 1-10.*

Frères, le vœu de mon cœur et la prière que j'adresse à Dieu pour les enfants d'Israël, c'est qu'ils parviennent au Salut. Car je leur rends témoignage qu'ils ont du zèle pour Dieu ; mais c'est un zèle que n'éclaire pas la connaissance. Ignorant que la justification vient de Dieu, ils ont cherché à l'établir par leurs propres moyens, sans vouloir se soumettre à la justice selon Dieu. Car la finalité de la Loi, c'est le Christ, pour la justification de tout croyant. À propos de la justice qui vient de la Loi, Moïse écrit en effet que « par elle vivra l'être humain qui l'accomplit ». Mais la justice née de la Foi s'exprime ainsi : « Ne dis pas dans ton cœur : Qui montera au ciel ? » Ce serait en faire descendre le Christ ; ou bien : « Qui descendra dans l'abîme ? » Ce serait faire remonter le Christ de chez les morts. Que dit-elle donc ? « La parole est tout près de toi, sur tes lèvres et dans ton cœur ». Cette parole, c'est le message de la foi que nous proclamons. Si donc tes lèvres confessent que Jésus est Seigneur et si tu crois dans ton cœur que Dieu l'a ressuscité d'entre les morts, alors tu seras sauvé. En effet, celui qui croit du fond du cœur devient juste, et celui dont les lèvres confessent la Foi parvient au Salut.

Alléluia, t. 4: Chevauche dans l'éclat de ta royale splendeur ! Défends la vérité, la bonté, la justice ! - Tu aimes la justice ; Tu détestes l'iniquité.

Évangile : *Matthieu* 8, 28 à 9, 1.

En ce temps-là, comme Jésus arrivait au pays des Gadaréniens, deux démoniaques sortant d'un cimetière vinrent à sa rencontre : ils étaient si sauvages que personne n'osait passer par ce chemin. Et voici qu'ils se mirent à crier : « Que nous veux-Tu, Jésus, Fils de Dieu ? Es-Tu venu ici pour nous tourmenter avant le temps ? » Or il y avait à quelque distance de là un grand troupeau de porcs en train de paître. Les démons implorèrent Jésus en disant : « Si Tu nous expulses, envoie-nous dans ce troupeau de porcs. » Jésus leur dit : « Allez-y ! » Ils sortirent donc et s'en allèrent dans le troupeau de porcs, et voici que du haut de l'escarpement tout le troupeau se précipita dans le lac, où il périt sous les flots. Les gardiens prirent la fuite et s'en furent en ville raconter toute cette affaire, ainsi que la guérison des possédés. Alors toute la ville se porta au-devant de Jésus et, dès qu'ils le virent, ils le prièrent de quitter leur pays. Et Jésus s'embarqua pour traverser le lac et revenir dans sa propre cité.

În vremea aceea, trecând Iisus dincolo, în ținutul Gadarenilor, L-au întâmpinat doi demonizați, care ieșeau din morminte, foarte cumpliți, încât nimeni nu putea să treacă pe calea aceea. Și iată, au început să strige și să zică : « Ce ai Tu cu noi, Iisuse, Fiul lui Dumnezeu ? Ai venit aici mai înainte de vreme ca să ne chinuiești ? » Departe de ei era o turmă mare de porci, păscând. Iar demonii Îl rugau, zicând : « Dacă ne scoți afară, trimite-ne în turma de porci. » Și El le-a zis : « Duceți-vă. » Iar ei, ieșind, s-au dus în turma de porci. Și iată, toată turma s-a aruncat de pe țărm în mare și a pierit în apă. Iar păzitorii au fugit și, ducându-se în cetate, au spus toate cele întâmplate cu demonizații. Și iată toată cetatea a ieșit în întâmpinarea lui Iisus și, văzându-L, L-au rugat să treacă din hotarele lor. Intrând în corabie, Iisus a trecut și a venit în cetatea Sa.

Koinonikon du dimanche (« Louez... : ») **t. occ.**

Synaxaire : mémoire des saints apôtres et diacres Prochore, Nicanor, Timon et Parménas.

« Ces saints étaient disciples des douze apôtres, et furent comptés au nombre des soixante-dix disciples. Comme le rapporte saint Luc dans les Actes des apôtres (6, 5), 'hommes de bonne réputation et remplis de l'esprit de sagesse', ils furent choisis comme diacres, avec saint Étienne (cf. 27 déc.), pour assurer le service matériel de la communauté apostolique.

Lorsqu'ils cessèrent de servir les veuves et les pauvres de Jérusalem, Prochore partit pour proclamer la Bonne Nouvelle, en se mettant au service du disciple bien-aimé, saint Jean le Théologien. C'est à lui que saint Jean dicta son évangile, ses lettres et l'Apocalypse, et c'est ensemble qu'ils subirent toutes sortes d'épreuves et de tribulations pour le Nom du Christ (cf. 26 sept.). Après le départ de saint Jean pour le ciel, Prochore devint, dit-on, évêque de Nicomédie. Il se chargea là de corriger les habitants qui étaient esclaves de leurs passions. Avec persévérance et douceur, il leur enseignait à ne pas soumettre le supérieur à l'inférieur, c'est-à-dire l'âme au corps, mais au contraire à gouverner le corps par l'usage de la droite raison et par le jugement sain de l'âme purifiée par le repentir. C'est dans cette tâche que le bienheureux termina sa vie terrestre et alla rejoindre saint Jean dans l'assemblée des Premiers-nés.

Saint Nicanor, lui, remit son âme à Dieu le jour même où son compagnon dans le diaconat, saint Étienne, était lapidé par les Juifs. Il convenait en effet que ces deux bienheureux, unis par l'amour du Christ, trouvent leur repos le même jour.

Saint Parménas assura toute sa vie le service des Apôtres, et devint ainsi agréable au Christ et à ses saints. Il remit son âme à Dieu, à la suite d'une maladie, et fut enterré par les Apôtres.

Saint Timon subvenait également aux besoins des Apôtres, en compagnie de saint Étienne. Il fut ensuite consacré évêque de Bostra en Arabie (le premier « évêque des Arabes de Bostra », mentionné par Eusèbe, fut Bérylle, 218-244). Il y mena un combat surhumain pour la prédication de la Bonne Nouvelle et amena un grand nombre de païens à la foi. Certains barbares, rendus furieux par ses succès, s'emparèrent de lui, le flagellèrent et le firent périr par le feu. » (*Le Synaxaire. Vie des Saints de l'Église Orthodoxe*, t.5, Thessalonique, 1996).